



Boletín Informativo/Newsletter
Oficina para Católicos Hispanos - Arquidiócesis de Filadelfia
222 N. 17th Street, Philadelphia, Pa 19103
Tel. 215-667-2820 - Fax 215-587-3561 www.oficinahispanacatolica.org

Miércoles de ceniza
10 de febrero



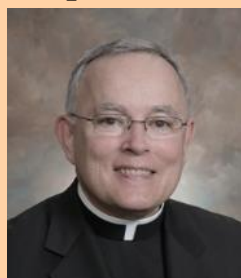
Ash Wednesday
February 10

NOCHE DE ADORACIÓN Y REFLEXIÓN JUBILEO DE LA MISERICORDIA

PREDICACIÓN HORA SANTA



Con la presencia de:



*Arzobispo
Charles Chaput*

Predicador invitado:



*Obispo Rubén González
Ponce, Puerto Rico*

Jueves, 18 de febrero del 2016 - 7:00 PM - 9:00 PM

Parroquia Visitación BVM

2625 B Street, Philadelphia, PA 19125

Habrán confesiones durante el evento

Auspician:



Arquidiócesis de Filadelfia
Oficina para la Nueva Evangelización & Oficina para Católicos Hispanos
<http://archphila.org/mercy>

Febrero / February 2016

Congreso MAC / Mid-Atlantic Congress...p. 2

Retiros y eventos / Events & Retreats ...p. 3
& 4

Resources / Recursos...p. 5 & 6

Eventos pasados... / Past events...p. 7, 8
& 9

Vol 10 Issue 2/ Edición 2

Reserve the Date / Reserve la fecha...p. 10 &
11



Congreso
MAC

Proclamar a Jesucristo con alegría

Baltimore, Md. Feb. 4-6, 2016

Congreso Medio-Atlántico: Formando líderes católicos para la pastoral

www.midatlanticcongress.org

¿Cuándo? del 4 al 6 de febrero del 2016

¿Dónde? Hotel Baltimore Hilton, Baltimore, Maryland

¿Costo? El costo por asistir el viernes y sábado es de \$30 dólares (incluye almuerzo el día sábado)

Para mayor información visita la página web o
buscanos en Facebook: Congreso-MAC o en Twitter
#Congreso-MAC

For more information and to register go to:
www.midatlanticcongress.org

MISA EN HONOR A LA VIRGEN DE LA NUBE Y LA BENDICION DEL AGUA

Padre Santiago Martín de los Franciscanos de María quiere darnos a conocer su ministerio con la bendición del agua en la noche del **LUNES, PRIMERO DE FEBRERO**, en la

IGLESIA SAN JOSÉ

Si uno se santigua con agua bendita con devoción, ello produce tres efectos:
Atrae la gracia divina,
Purifica el alma
Y aleja al demonio.,

Así poniendo nuestra confianza en la misericordia y el amor de Dios.

Esa noche, el programa abre la oportunidad para la confesión seguido por la Santa Misa y la bendición del agua.

Todos están invitados a participar.

6:00-7:00pm confesiones

6:30pm Santo Rosario

7:00 pm Santa Misa y bendición del agua.

También Se impartirá Una bendición con la reliquia de San Juan Pablo II.

Esta experiencia de servicio de bendición del agua se producirá de manera regular cada mes.



MASS IN HONOR OF
THE VIRGEN DE LA NUBE AND BLESSING OF WATER

Fr. Santiago Martin, Franciscans of Mary, wish to introduce the ministry with the Blessing of the Water

MONDAY, FEBRUARY 1st

ST. JOSEPH CHURCH

400 Charles St., Coatesville, PA 19320

Everyone is invited to participate

Confessions: 6 -7 p.m.

Holy Rosary: 6:30 p.m.

Holy Mass and Blessing of the Water: 7 p.m.

There will be a blessing with the relic of St. John Paul II

The Blessing of the Water will take place monthly.

Testimonio de Gianna
Emanuela
Molla



Hija De
Santa Gianna
Beretta Molla



Viernes Febrero 5, 2016

Iglesia San Roque 6:30pm Santa Misa
313 Sunny Dell Rd. 7:00pm Testimonio
Avondale, PA 19311

Para más información pueden llamar al Centro San Roque al (610) 286-3365

Testimony of Gianna
Emanuela
Molla



Daughter of
Saint Gianna
Beretta Molla

Friday February 5, 2016

6:30pm Holy Mass

7:00pm Testimony

St. Rocco Parish
313 Sunny Dell Rd.
Avondale, PA 19311

*For more information please call
St. Rocco Center at (610) 286-3365*

DESDE VISITACIÓN

FIESTA DE
NUESTRA SEÑORA DE SUYAPA
Patrona de Honduras

Domingo 7 de febrero, 2016
Misa: 1:15 PM

Habrà una recepción después de misa en el
salón de la escuela.

Para más información
(215) 634-1133



FROM VISITATION

FEAST OF
OUR LADY OF SUYAPA
Patroness of Honduras

Sunday, February 7, 2016
Mass: 1:15 PM

There will be a reception in the
School Hall after Mass.

For more information
(215) 634-1133

The event will be in English only!

**ARQUIDIÓCESIS DE FILADELFIA
RALLY PARA ADOLESCENTES**

Talleres • Adoración eucarística • Exposiciones
interactivas • Misa de vigilia el domingo y más

RELENTLESS

amor.misericordia.gracia

**Sábado 27 de febrero del 2016
10:00 am - 5:30 pm**

CARDINAL O'HARA HIGH SCHOOL

Todos los adolescentes en grados 8-12
están invitados

\$20.00

www.PhilllyCatholicYYAM.org
215-587-3760

ARCHDIOCESE OF PHILADELPHIA TEEN RALLY
Workshops • Eucharistic Adoration • Interactive Exhibits • Sunday Vigil Mass & More

RELENTLESS
love.mercy.grace.



David Calevitta, Keynote • Bosco Boys, Emcees
Teresa Peterson, Music

**Saturday, February 27, 2016
10:00 am to 5:30 pm**

**at
CARDINAL O'HARA HIGH SCHOOL
All teens in grades 8-12 invited!**

\$20.00

SIGN UP

GENERATION
GPHAITH

www.PhilllyCatholicYYAM.org
215-587-3760

PHILLY CATHOLIC
YYAM
Youth & Young Adult Ministry



INSTITUTO CATÓLICO MÓVIL
Arquidiócesis de Filadelfia — 2015/2016

FECHAS DEL 2016

TALLER DE QUINCEAÑERA

Sábado 20 de febrero

10:00AM — 2:00PM

St. Martin of Tours

5450 Roosevelt Blvd., Philadelphia

TALLERES DE PRE-CANÁ EN ESPAÑOL

13 de marzo, 10 de julio y 20 de noviembre

2016 DATES

QUINCEAÑERA WORKSHOP

Saturday, February 20

10:00AM — 2:00PM

St. Martin of Tours

5450 Roosevelt Blvd., Philadelphia

PRE-CANA WORKSHOPS IN SPANISH

March 13, July 10, November 20

Para información / For information

Blanca Herrera (215) 667 2820 / 2824 - E mail: bherrera@archphila.org

These workshops will be in English only!

TALLER PARA LECTORES

St. Francis of Assisi Church

Norristown, PA

Miércoles 24 de febrero del 2016

7:00 PM to 9:00 PM



LECTOR WORKSHOPS

St. Francis of Assisi Church

Norristown, PA

Wednesday, February 24, 2016

7:00 PM to 9:00 PM

**TALLER PARA LOS MINISTROS EXTRAORDINARIOS
DE LA SAGRADA COMUNIÓN**

Visitation, B.V.M.

Trooper, PA

Jueves 25 de febrero del 2016

7:00 PM a 9:00 PM

**WORKSHOP FOR EXTRAORDINARY
MINISTERS OF HOLY COMMUNION**

Visitation, B.V.M.

Trooper, PA

Thursday, February 25, 2016

7:00 PM to 9:00 PM

Para registrarse favor contactar / To register please contact

**Office for Divine Worship at 215-587-3537 or register at www.odwphiladelphia.org
or worship@archphila.org**

Favor inscribirse al menos con una semana de anticipación / Please register at least one week in advance.

TALLER DE QUINCEAÑERA

**Sábado, 9 de abril del 2016
10AM - 2PM**

Iglesia San Estanislao

51 Lansdale Ave., Lansdale, PA 19446



QUINCEAÑERA WORKSHOP

**Saturday, April 9, 2016
10AM — 2PM**

St. Stanislaus Parish

51 Lansdale Ave., Lansdale, PA 19446

Para registrarse, favor contactar / To register, please contact
Angelica Santillan 215-803-3800 - angelsanti412@hotmail.com
Diana Zuluaga 954-296-1420 - carlosdiana5555@yahoo.com

**Ofreciendo ayuda. Creando esperanza.
Para su beneficio.**

Servicios Sociales Católicos — BenePhilly puede ayudarle a solicitar programas de beneficios valiosos que usted a lo mejor está perdiendo. Nuestros asesores expertos le ayudarán a averiguar cuáles son los beneficios a los que usted podría calificar y le ayudarán a través del proceso de solicitud. Nuestro servicio es **GRATIS**.

**Providing Help. Creating Hope.
For Your Benefit.**

Catholic Social Services — BenePhilly can help you apply for valuable benefit programs that you may be missing out on. Our expert counselors will help you find out which benefits you may qualify for and help you through the full application process. Our service is **FREE**.

Llámenos hoy / Call our BenePhilly Centers:

Casa del Carmen 267-331-2500

Southwest 215-724-8550, x7



ALCOHÓLICOS ANÓNIMOS

Grupo Feliz Amanecer

Iglesia San José
16 South Spring Garden St., Ambler, PA

**Martes y jueves 8:00 a 10:00 p.m.
Viernes y domingos 7:00 a 9:00 p.m.**

Si necesita ayuda favor llamar al
215-500-5215 • 267-407-3561 • 267-210-4959



ALCOHOLICS ANONYMOUS

Grupo Feliz Amanecer

St. Joseph Parish
16 South Spring Garden St., Ambler, PA

**Tuesdays and Thursdays - 8:00 to 10:00 p.m.
Fridays and Sundays - 7:00 to 9:00 p.m.**

If you need help, please call
215-500-5215 • 267-407-3561 • 267-210-4959

**Misión Santa María, Madre de Dios y la parroquia San Roque
galardonados con el premio 2016 Beato Pablo VI por Liderazgo Catequético**

El monseñor Francis J. Depman y las hermanas religiosas de Misión Santa María, Madre de Dios y la parroquia San Roque recibieron el máximo galardón de la Oficina para la Formación Catequética, el premio Papa Pablo VI 2016, el 17 de enero del 2016.

El premio reconoce a destacados líderes de la catequesis que han hecho contribuciones significativas a la catequesis en un ámbito arquidiocesano, nacional o internacional. El monseñor Depman y las hermanas religiosas fueron seleccionados por su increíble contribución y servicio a la arquidiócesis y a su comunidad hispana.

En febrero de 1990, el monseñor Francis Depman fue asignado como párroco asociado de la parroquia Asunción BVM en West Grove, Pensilvania, para trabajar principalmente con la creciente comunidad de habla hispana en el sur del Condado Chester.

Poco después de llegar el padre, la comunidad IHM le hizo un regalo a su ministerio mediante la asignación de la hermana Raquel Marie Torrieri y la hermana Jane Houtman para que le ayudaran. La hermana Raquel desarrolló inmediatamente un programa de catequesis para educar entre 15 a 20 niños, en su mayoría descendientes de puertorriqueños con la inclusión de niños recién llegados de México. Al obtener su residencia permanente los hombres mexicanos calificaban para traer a sus esposas e hijos solteros a este país.

Debido a las largas horas de trabajo de los padres en las granjas de hongos, la hermana rápidamente se dio cuenta de la necesidad de transporte para los niños de sus casas a las clases de catecismo y viceversa. Al principio, el padre Frank se mostró reacio a esta idea. Sin embargo, después de ver a la hermana Raquel caminando con los niños, en fila, por la acera de la escuela local pública hacia las clases, rápidamente cambió de opinión. La semana siguiente, el padre Frank estaba esperando por ella y por los niños en una camioneta de 15 pasajeros.

El 1 de julio del 1992, el ministerio para la comunidad hispana en el sur del condado sirviendo a cinco parroquias, fue organizado canónicamente y reconocido como la Misión Santa María, Madre de Dios. La Misión cubría un área geográfica más grande que la ciudad de Filadelfia.



Misión Santa María, Madre de Dios and St. Rocco Parish awarded the 2016 Blessed Paul VI Award for Catechetical Leadership

El monseñor Francis J. Depman y las hermanas religiosas de Misión Santa María, Madre de Dios y la parroquia San Roque recibieron el máximo galardón de la Oficina para la Formación Catequética, el premio Papa Pablo VI 2016, el 17 de enero del 2016.

El premio reconoce a destacados líderes de la catequesis que han hecho contribuciones significativas a la catequesis en un ámbito arquidiocesano, nacional o internacional. El monseñor Depman y las hermanas religiosas fueron seleccionados por su increíble contribución y servicio a la arquidiócesis y a su comunidad hispana.

In February 1990, Father Frank Depman was assigned as associate pastor of Assumption BVM Parish in West Grove, PA, to work primarily with the growing Spanish-speaking community of Southern Chester County.

Shortly after Father arrived, the IHM community gifted Father's ministry by assigning Sister Rachel Marie Torrieri and Sister Jane Houtman to assist him. Sister Rachel immediately developed a catechetical program to educate 15-20 children, mostly of Puerto Rican descent, including the newly arriving children from Mexico. As men from Mexico obtained their permanent residency, they then qualified to bring their wives and unmarried children to this country. Sister quickly realized the need for transportation for the children to and from CCD due to the long working hours of the parents in the mushroom farms. At first Fr. Frank resisted this idea. However, after watching Sister Rachel walking the children, single file up the sidewalk from the local public school, he quickly changed his mind. The following week, Fr. Frank was waiting for her and the children with a 15 passenger van.

On July 1, 1992, the ministry to the Hispanic Community in the Southern County which served five parishes was canonically organized and recognized as Misión Santa María, Madre de Dios. The Mission covered a geographical area larger than the City of Philadelphia.



En 1996, las hermanas Siervas del Señor y de la Virgen de Matará, llegaron a la Misión a ayudar a la hermana Raquel en su trabajo con la Educación Religiosa y la evangelización. La hermana Raquel mantenía meticulosamente en papel y lápiz todas las listas del transporte y del salón de clase.

En el 2000, la hermana Rosemary De Paul, IHM, sustituyó a la hermana Raquel. La hermana Rosemary supervisó el proyecto masivo de la digitalización de operación y el mantenimiento de registros de la Misión mientras daba inicio también a muchos nuevos programas.

La hermana Mimi también ayudó a las hermanas Siervas del Señor y de la Virgen de Matará a asumir totalmente el programa de Educación Religiosa en la década del 2000. Bajo el liderazgo de las hermanas Siervas del Señor y de la Virgen de Matará, el programa de Educación Religiosa siguió creciendo.

El 12 de octubre del 2010, Misión Santa María, Madre de Dios, se convirtió en la parroquia San Roque, una parroquia privada sirviendo a todos los hispanohablantes en el sur del Condado Chester. A través de un generoso benefactor, Rocco Abessinio, se inició la construcción de la iglesia San Roque y fue dedicada el 16 de agosto del 2011, el día de la Fiesta de San Roque.

El programa de Educación Religiosa de la Misión y la actual parroquia San Roque han sido la fuerza impulsora e importante del crecimiento de la parroquia. El programa ha crecido de 10 a 20 niños reuniéndose un día a la semana, a 1500 niños reuniéndose más de cuatro días a la semana. Hoy en día, los niños que pasaron por el programa de catequesis son maestros de catequesis, son miembros del personal de la parroquia y son líderes de la comunidad.

Otros son miembros de la orden religiosa Siervas del Señor y de la Virgen de Matará y la orden religiosa Instituto del Verbo Encarnado.

A través del liderazgo de un pastor dedicado, la dedicación de las hermanas religiosas del Inmaculado Corazón de María, las Servidoras del Señor y de la Virgen de Matará, así como los maestros laicos del programa de Educación Religiosa, la luz de Cristo ha brillado sobre el rico tesoro de la juventud de la parroquia San Roque como un signo de fe, esperanza y amor.

Felicitaciones al monseñor Francis Depman y a las comunidades religiosas, las hermanas del Inmaculado Corazón de María y las Servidoras del Señor y de la Virgen de Matará, por este preciado logro. ¡Su servicio y dedicación a la Misión Santa María, Madre de Dios y a la parroquia San Roque verdaderamente han sido valiosos! La Oficina para Católicos Hispanos celebra con ustedes esta ocasión especial y les extiende su gratitud por todo lo que hacen fielmente por la comunidad hispana.

In 1996, the sisters, Servants of the Lord and the Virgin of Matará, arrived at the Mission to help Sister Rachel in her work with religious education and evangelization. Sister Rachel painstakingly produced all the transportation and classroom lists with pencil and paper.

In 2000 Sister Rosemary De Paul, IHM, replaced Sister Rachel. Sister Rosemary (affectionately called Sr. Mimi) oversaw the massive project of digitizing the Mission's operation and record-keeping while initiating many new programs.

Sister Mimi also assisted the sisters, Servants of the Lord and the Virgin of Matará to completely take over the religious education program in the early 2000's. Under the leadership of the sisters, Servants of the Lord and the Virgin of Matará, the religious education program continued to grow.



On October 12, 2010, Misión Santa María, Madre de Dios became St. Rocco Parish, a personal parish serving the Spanish-speaking faithful throughout Southern Chester County. Through a generous benefactor, Rocco Abessinio, construction of St. Rocco Church was begun and dedicated on August 16, 2011, the Feast Day of St. Rocco.

The religious education program of the Mission and now St. Rocco Parish has been the major and important driving force of the parish's growth. The program has grown from 10 to 20 children meeting 1 day a week to 1500 children meeting over 4 days a week. Today, children who went through the CCD program are CCD teachers, members of the parish staff, and leaders in the community. Others are members of the religious order Servants of the Lord and the Virgin of Matará, and the religious order the Institute of the Incarnate Word.

Through the leadership of a dedicated pastor, the dedication of the religious Sisters of the Immaculate Heart of Mary and the Servants of the Lord and the Virgin of Matará, as well as the lay teachers of the religious education program, the light of Christ has shone upon the rich treasure of youth of St. Rocco parish as a sign of faith, hope and love.

Congratulations to Msgr. Frank Depman and the religious communities, Sisters of the Immaculate Heart of Mary and the Servants of the Lord and the Virgin of Matará, for this most distinguished accomplishment. Your service and dedication to Misión Santa María, Madre de Dios and Saint Rocco Parish have truly been extraordinary! The Office for Hispanic Catholic celebrates with you this special occasion and extends its gratitude to you for all you do faithfully for the Hispanic community.



*Celebración de la
Natividad de Nuestro
Señor por la comuni-
dad hispana de la
capilla en la Catedral
de San Pedro y San
Pablo.*



*Celebration of the
Nativity of Our Lord
by the Hispanic
community at the
Chapel of the Cathe-
dral of SS. Peter and
Paul .*

Los Siervos de Cristo en San Vicente de Paul

Retiro de Evangelización Para Hombres

Abril 22, 23 y 24, 2016

- ¿Quieres tener un encuentro personal con Cristo?
- ¿Has tenido un encuentro con Dios, pero has dejado de vivir tu fe cristiana?

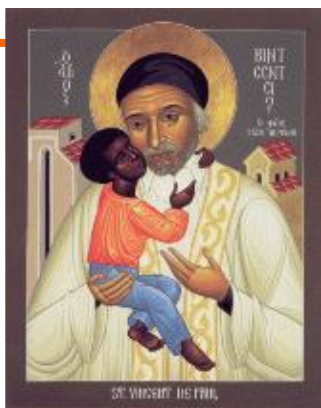
¡Acompáñanos a tener una experiencia profunda con Dios!

Dónde:

**St. Joan of Arc, Frankford Ave. and Atlantic
St. Filadelfia, PA 19134**

Para más información:

**Diácono Andrés Carrillo (267) 632-9334
Alex Mattos (610) 580-5802**



Los Siervos de Cristo en San Vicente de Paul

Evangelization Retreat For men April 22, 23, & 24, 2016

- Do you wish to have a personal encounter with Christ?
- Have you had one but you stopped living your Christian faith?

Join us for a profound experience with God!

Where:

**St. Joan of Arc, Frankford Ave. and
Atlantic St. Filadelfia, PA 19134**

For further information:

**Deacon Andres Carrillo (267) 632-9334
Alex Mattos (610) 580-5802**

"Ven y verás"



del 15 al 17 de abril del 2016

Un fin de semana para hombres hispanos jóvenes en edad de high school o mayores para experimentar la vida del seminario San Carlos Borromeo y para aprender como discernir una vocación.

Comenzará a las 7pm el viernes con una comida y una charla para los padres sobre el sacerdocio diocesano y terminará el domingo a las 12pm.

Es necesario registrarse previamente para este evento.
Para registrarse llame al Padre Viviano al 215-743-2600 antes del 8 de abril.

Vocation Office for the Diocesan Priesthood
St. Charles Borromeo Seminary
100 Wynnewood Rd.
Wynnewood, PA 19096
610-667-5778

"Come and See"

April 15- April 17, 2016

A weekend for Hispanic young men of high school age or older to experience life at St. Charles Borromeo Seminary and to learn how to discern a vocation.

The weekend will begin at 7pm on Friday with a meal and an informational session for parents on the diocesan priesthood. The weekend will conclude at 12pm on Sunday.

It is necessary to register for this event ahead of time.

To register please call Fr. Viviano at 215-743-2600 by April 8.

Vocation Office for the Diocesan Priesthood
St. Charles Borromeo Seminary
100 Wynnewood Rd.

Misa de la Herencia Cultural

Sábado 19 de marzo del 2016

Procesión - 1:30 p.m.

Misa - 2:00 p.m.

**Catedral Basílica de
San Pedro y San Pablo
18th St. & Benjamin Franklin Pkwy.**

Celebrante principal

**Archbishop Charles J. Chaput,
O.F.M. Cap.**

**Auspiciado por
Oficina para el Cuidado Pastoral
de Migrantes y Refugiados**

215-587-3540

Cultural Heritage

Saturday

March 19

MASS 2016

during the Jubilee Year of Mercy

Native American, Asian, African, European, Caribbean, and Brazilian Catholics in the Archdiocese of Philadelphia welcome all to join us in this celebration!

PRINCIPAL CELEBRANT & HOMILIST

Archbishop Charles J. Chaput, O.F.M. Cap.

Procession - 1:30 p.m.

Mass - 2:00 p.m.

Cathedral Basilica of SS. Peter & Paul | 18th Street & Benjamin Franklin Parkway | Philadelphia, PA 19103



Sponsored by the Office for Pastoral Care for Migrants & Refugees | (215) 587-3540 | Archdiocese of Philadelphia

Visítanos, dale “me gusta” y comparte con nosotros en el mundo virtual, utilizando el hashtag #CatolicosHispanosPhilly en la página “Arquidiócesis de Filadelfia - Católicos Hispanos” o en el siguiente enlace:

www.facebook.com/CatolicosHispanosPhilly



Visit our page, “like it” and share with us in the virtual world. Please use the hashtag #CatolicosHispanosPhilly on the page “Arquidiócesis de Filadelfia - Católicos Hispanos” or in the link above.

MISA TELEVISADA

Via UNIVISIÓN 65
Todos los domingos a las 6:30 a.m.
En español



TELEVISED MASS

Via UNIVISION 65
Every Sunday at 6:30 a.m.
In Spanish

Envíe información para el boletín de marzo, 2016 no más tarde del 22 de febrero del 2016 a: rbarrios@archphila.org

Send the information for March, 2016 issue no later than February 22, 2016 to: rbarrios@archphila.org